

*D

9 und tuost, ob wir uns scheiden.
mîn vater hât uns beiden
Gelâzen guotes harte vil.
des stôze ich dir **gelîchiu** zil.
5 ich bin dir **herzenlîchen** holt.
licht gesteine, rôtez golt,
liute, wâpen, ors, gewant,
des nim sô vil von mîner hant,
daz dû nâch dînem willen varst
10 und dîne mildecheit bewarst.
dîn manheit ist ûzerkorn.
wærestû von Gylstram geborn
oder **komen her** von Ranculat,
ich hete dich immer an der stat,
15 **als** ich dich **sus vil** gerne hân.
dû bist mîn bruoder sunder wân."
"Hêrre, ir **lobt** mich **umbe nôt**,
sît ez iwer zuht gebôt.
dâr nâch tuot **iwer** helfe schîn.
20 welt ir und diu muoter mîn
mir teilen iwer **varnde** habe,
sô stîge ich ûf und **nînder** abe.
mîn herze iedoch nâch hœhe strebet.
ine weiz, wâr umbe ez alsus lebet,
25 daz mir **swillet sus** mîn winster Brust.
owê, war jaget mich mîn gelust?
ich solz versuochen, ob ich mac.
nû nâhet **mîn** urloubes tac."
Der kûnec in **alles** werte,
30 mêt denne er **selbe** gerte:

D

3 Initiale D **17** Versal D **29** Initiale D

6 lieht] liht D **12** Gylstram] Gylstram D

*m

unde tuost, ob wir uns scheiden.
mîn vater het uns beiden
gegeben guotes harte vil.
†solt ich dir glîchem zil,†
5 †was ich†dir **herzelîchen** holt.
licht gesteine, rôtez golt,
liute, wâpen, ors, gewant,
des nim sô vil von mîner hant,
daz dû nâch dînem willen varst
10 und dîn miltekeit bewarst.
dîn manheit **dîr** ist ûzerkorn.
wærest dû von Gilstram geborn
oder **komen her** von Ranculat,
ich het dich imer an der stat,
15 **als** ich dich **sust vil** gerne hân.
dû bist mîn bruoder sunder wân."
"hêrre, ir **krieget** mich **umb nôt**,
sît ez iuwer zuht gebôt.
dâr nâch tuot **iuwer** helfe schîn.
20 wellet ir und diu muoter mîn
mir teilen iuwer **varende** habe,
sô stîge ich ûf und **wider** abe.
mîn herz iedoch nâch hœhe strebet.
wer weiz, wâr umb ez alsus lebet,
25 daz mir **swillet sust** mîn winster Brust?
owê, war jaget mich mîn gelust?
ich solt versuochen, ob ich mac.
nû nâhet **mîn** urloubes tac."
Der kûnic in **alles** werte,
30 mêt denne er **selbes** gerte:

m n o W

17 Initiale W **29** Initiale m · Capitulumzeichen n

1 ob] oh m · wir] irre o · uns] [vnd]: uns m · scheiden] scheident m **3** gegeben] Geben W · harte] harte o **4** glîchem] gleichen W **6** golt] [gult]: golt m **7** ors] vrs *nachträglich korrigiert zu*: ors m **8** des] Das o · nim sô vil] so vil nim du n so vil nymm o (W) · mîner] myn o **12** Gilstram] glistram n o W **13** Ranculat] kanculet m kanculat n o kankulat W **14** dich] *om.* W **20** und] *om.* W **21** mir] Wir n o Mit W **22** stîge] stigend m · wider] niemer W **24** weiz] weißt W · alsus] also n o W **25** sust] *om.* n o W **28** nû nâhet mîn] Es nahet nun meim W **29** in] im W · werte] worte o

*G

unt tuost, op wir uns scheiden.
mîn vater hât uns beiden
verlâzen guotes harte vil.
des stôze ich dir **gelîchiu** zil.
5 ich bin dir **herzenlîchen** holt.
lieht gesteine, rôtez golt,
liute, wâpen, ors, gewant,
des nim sô vil von mîner hant,
daz dû nâch dînem willen varst
10 unt dîne miltecheit bewarst.
dîn manheit, **diu** ist ûzerkoren.
wærstû von Glistram geboren
Oder **her komen** von Rankulat,
ich het dich imer an der stat,
15 **als** ich dich **sus vil** gerne hân.
dû bist mîn bruoder sunder wân."
"hêrre, ir **lobet** mich **ungenôt**,
sît ez iwer zuht gebôt.
dâr nâch tuot **iwer** helfe schîn.
20 welt ir und diu muoter mîn
mir teilen iwer **varnde** habe,
sô stîge ich ûf und **ninder** abe.
mîn herze iedoch nâch hœhe strebet.
ine weiz, wâr umbez alsus lebet,
25 daz mir **swillet sus** mîn winster Brust.
owê, war jaget mich mîn gelust?
ich sol ez versuochen, obe ich mac.
nû nâhet **mîn** urloubes tac."
der künic in **dô** werte,
30 mê danne er **selbe** gerte:

G O L M Q Z Fr32

1 *Initiale* O M Z 8 *Versal* Fr32 13 *Initiale* G 29 *Initiale* L Q Z Fr32

1 unt] ÷nd O vnde wenic Fr32 · wir uns] ê wir wir Fr32 2 hât] liez Fr32 4 stôze ich dir] ich dir stozze Z · gelichiu] gelichez Fr32 6 lieht] Lýcht L (M) (Q) · gesteine] stein Z 7 *Versfolge* 9.8-7 L · liute] Dar zu lute L · gewant] genant *nachträglich korrigiert zu*: gewant Q 9 nâch dînem] noch dyn M 10 unt] Vnd ouch Z · miltecheit] milt wol O (M) 11 diu] *om.* O L M Q Z · ûzerkoren] vnsz erkorn Q 12 Glistram] Gylstram L gilstram M (Q) (Z) (Fr32) 13 Oder her komen] Oder chomen her O (M) (Z) · Rankulat] [ranculat]: rankulat G Ranculant O Rankulat L kankulat M rantulat Z ranculat Fr32 15 vil] wil L Z Nu M 17 ungenôt] svnder not O L (M) 18 ez] *om.* Fr32 · gebôt] daz gebot Z 19 tuot] *om.* Fr32 22 und] *om.* L · ninder] nimmer O nerigen M 23 mîn] mim G · iedoch] doch L · nâch] *om.* M in Z · hœhe] der hohe L wirde Fr32 · strebet] swebet Z 24 *Versfolge* 9.25-26-24; *vom Schreiber zu 9.24-26 korrigiert* Q · alsus] also Q · lebet] strebet Q 25 swillet sus] sus swillet L (Z) · winster] *om.* Q 26 owê] Awe Q · war] wer Fr32 · gelust] lust Q 27 versuochen] verschochen G 28 nâhet] nahent O gehit irczu M 29 dô] alles O Q (Z) (Fr32) alsus L dannoch M 30 selbe] selber L selben M (Q) *om.* Z danne Fr32

*T

und tuost, ob wir uns scheiden.
mîn vater hât uns beiden
verlâzen guotes harte vil.
des stôz ich dir **glîchez** zil.
5 ich bin dir **dienstlîchen** holt.
lieht gesteine, rôtez golt,
liute, wâfen, ors, gewant,
des nim sô vil von mîner hant,
daz dû nâch dînem willen varst
10 und dîne miltekeit bewarst.
dîn manheit, **diust** ûzerkorn.
wærest dû von Gilstram geborn
oder **her komen** von Ranculat,
ich hete dich iemer an der stat,
15 **dâr an** ich dich **doch** gerne hân.
dû bist mîn bruoder sunder wân."
"Hêrre, ir **lobet** mich **âne nôt**,
sît ez iuwer zuht gebôt.
dâr nâch tuot **mir** helfe schîn.
20 welt ir und diu muoter mîn
mir teilen iuwerre **vordern** habe,
sô stîg ich ûf und **niender** abe.
mîn herze iedoch nâch hœhe strebet.
ine weiz, wâr umbez alsus lebet,
25 daz mir **sus swillet** mîn winster Brust.
ouwê, war jaget mich mîn gelust?
daz versuoche ich, ob ich mac.
nû nâhet **mir** urloubes tac."
Der künec in **alles** werte,
30 mêre dann er gerte:

T U V

17 *Majuskel* T 29 *Initiale* T U V

3 verlâzen] Gelazen U 4 glîchez] glîches T gelichin U geliche V 5 dienstlichen] [*]: herzeclichen V 6 lieht] Licht U · rôtez] rôtes T (V) 7 liute] Lichte U 9 dînem] dinen V 11 diust] ist V 12 Gilstram] gustram U Gilstram V 13 Ranculat] Rancvlat T rancolat U (V) 21 vordern] vorder U varnde V 22 stig] stege U · niender] wider U [*]: niender V 24 wâr umbez] war [noc*]: noch es V 25 sus] so V · winster] *om.* U 26 owê war] owi wer V · mich] *om.* U V 27 daz] Dar U 28 nv nahet [*]: mir vrlubes tag V 29 alles] allez T